

Zeitschrift: Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

Herausgeber: Bundesamt für Gesundheit

Band: 55 (1964)

Heft: 5

Artikel: Fremdstoffe in Nahrungsmitteln : eine Arbeitstagung über die ernährungsphysiologische Bedeutung von Lebensmittelzusätzen : 8. und 9. April 1965 im "Verkehrshaus der Schweiz", Luzern, Schweiz = Additifs alimentaires : conférence sur l'importance physiolo...

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-982400>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fremdstoffe in Nahrungsmitteln

Eine Arbeitstagung über die ernährungsphysiologische Bedeutung von Lebensmittelzusätzen.

8. und 9. April 1965 im «Verkehrshaus der Schweiz», Luzern, Schweiz.

Veranstalter

Schweiz. Akademie der medizinischen Wissenschaften

Schweiz. Gesellschaft für Ernährungsforschung

Schweiz. Gesellschaft für Präventivmedizin

Eidgenössische Kommission für Volksernährung, Lebensmittelgesetzgebung und Lebensmittelkontrolle

Organisationsausschuß

Prof. Dr. med. H. Aebi, Bern

Prof. Dr. med. E. Grandjean, Zürich

Prof. Dr. O. Högl, Bern

Patronatskomitee

Prof. Dr. med. M. Demole, Genf

Min. Dr. E. Feisst, Brissago

Prof. Dr. med. A. Fleisch, Pully

Prof. Dr. med. H. Kapp, Basel

Dir. Dr. A. Krebser, Basel

Prof. Dr. med. H. Kuske, Bern

Ing.-Chem. A. Massarotti, Lugano

Prof. Dr. med. G. Riva, Bern

Dir. Dr. med. A. Sauter, Bern

PD Dr. med. J. C. Somogyi, Rüschlikon

Donnerstag, 8. April 1965

vormittags: Vorsitz Prof. Dr. med. H. Aebi, Bern

10.00—10.30 *Eröffnung der Tagung und Begrüßung*

Dir. Dr. med. A. Sauter, Bern

Prof. Dr. med. H. Aebi, Bern

10.30—11.00 *«Grundsätzliche Betrachtungen zum Problem der fremden Beimischungen in Lebensmitteln»*

Prof. Dr. O. Högl, Bern

11.00—11.30	<i>Diskussion</i>
11.30—12.00	« <i>Les colorants dans les aliments</i> » Prof. Dr. R. Truhaut, Paris
12.00—12.30	<i>Diskussion</i>

nachmittags: Vorsitz PD Dr. med. J. C. Somogyi, Rüschlikon

14.30—15.00	« <i>Die Haltbarmachung von Lebensmitteln durch konservierende Zusätze</i> » Prof. Dr. W. Diemair, Frankfurt a. M.
15.00—15.30	<i>Diskussion</i>
15.30—16.00	« <i>Emulgatoren in Lebensmitteln</i> » Prof. Dr. J. F. Reith, Utrecht
16.00—16.30	<i>Diskussion</i>
16.30—17.00	Pause
17.00—17.30	« <i>Kunststoffe als Verpackungsmaterial für Lebensmittel</i> » Prof. Dr. R. Franck, Berlin
17.30—18.00	<i>Diskussion</i>
18.30	<i>Empfang im Verkehrshaus Luzern</i>

Freitag, 9. April 1965

vormittags: Vorsitz Prof. Dr. med. H. Kuske, Bern

9.00— 9.30	« <i>Résidus de produits antiparasitaires dans les aliments</i> » <i>I. Problèmes analytiques</i> Mme S. Dormal-van den Bruel, Bruxelles
9.30—10.00	« <i>Rückstände von Schädlingsbekämpfungsmitteln in der Nahrung</i> » <i>II. Biologische Aspekte</i> Prof. Dr. H. Maier-Bode, Bonn
10.00—10.15	Pause
10.15—12.00	<i>Diskussion</i> Beiträge: 1. Dr. Herbert L. Haller US Departement of Agriculture, Washington D. C. 2. Dr. H. Müller, Grosshöchstetten 3. Dr. H. Gysin, Basel 4. Frau Paula Maag, Zürich

nachmittags: Vorsitz Prof. Dr. med. H. Kapp, Basel

14.00—14.20	« <i>Lebensmittelzusätze und Konsumentenschutz</i> » Prof. Dr. O. Angehrn, Zürich
14.20—14.40	« <i>Additifs alimentaires et santé publique</i> » Dr. med. O. Jeanneret, Genève

14.40—15.00	« <i>Possibilités et limites du contrôle des denrées alimentaires sur la base de la législation suisse</i> »
	Dr. E. Matthey, Lausanne
15.00—15.30	<i>Diskussion</i>
15.30—16.00	Pause
16.00—17.00	<i>Gespräch am runden Tisch</i> Leitung: Prof. Dr. med. H. Aebi, Bern
17.00	<i>Schlußwort</i> Prof. Dr. med. E. Grandjean, Zürich

Alle Vorträge und Diskussionen finden statt im großen Konferenzsaal des «Verkehrshauses der Schweiz», Luzern, Lidostraße 5 (Bus Nr. 2, Haltestelle Verkehrshaus).

Teilnahme

Die Einladung zur Teilnahme richtet sich an alle Personen, die sich für die Probleme einer gesunden Ernährung interessieren. Besonders willkommen sind die Vertreter der Behörden und der Presse.

Es wird keine Teilnahmegebühr erhoben.

Anmeldung

Die Teilnehmer sind gebeten, sich möglichst frühzeitig, *spätestens bis 15. März 1965*, anzumelden. Eintrittskarten werden nach Eingang der Anmeldung zugestellt. *Eintrittskarten oder Namensschilder gelten als Ausweis zum Eintritt ins Verkehrshaus und müssen von den Tagungsteilnehmern jeweils vorgewiesen werden.*

Unterkunft

Die Teilnehmer sind gebeten, ihre Hotelreservation bis *spätestens 15. März 1965* an den Hotelierverein Luzern, Hirschmattstraße 1, zu richten.

Karten für Anmeldung und Hotelreservation gefl. beim Sekretariat in Zürich anfordern.

Auskunft und Sekretariat

Institut für Hygiene und Arbeitsphysiologie ETH, Clausiusstraße 25, 8006 Zürich oder

Sekretariat der Eidg. Ernährungskommission, Eidg. Gesundheitsamt, Bollwerk 31, 3011 Bern

Publikationen

Alle Vorträge werden in einer Sondernummer der «*Zeitschrift für Präventivmedizin*» (Redaktion: PD Dr. med. K. Bättig, Institut für Hygiene und Arbeitsphysiologie ETH, Zürich) veröffentlicht werden.

Additifs alimentaires

Conférence sur l'importance physiologique des divers additifs alimentaires

8 et 9 avril 1965 au «Verkehrshaus der Schweiz», Lucerne, Suisse

Organisateurs

Académie suisse des sciences médicales

Société suisse de recherches sur la nutrition

Société suisse de médecine préventive

Commission fédérale de l'alimentation, de la législation et du contrôle des denrées alimentaires

Comité d'organisation

Prof. Dr med. H. Aebi, Berne

Prof. Dr med. E. Grandjean, Zurich

Prof. Dr O. Högl, Berne

Comité de patronage

Prof. Dr med. M. Demole, Genève

Dr E. Feisst, a. Ministre, Brissago

Prof. Dr med. A. Fleisch, Pully

Prof. Dr med. H. Kapp, Bâle

Dr A. Krebser, Directeur, Bâle

Prof. Dr med. H. Kuske, Berne

A. Massarotti, Ing. chim., Lugano

Prof. Dr med. G. Riva, Berne

Dr med. A. Sauter, Directeur, Berne

Priv. doc. Dr med. J. C. Somogyi, Ruschlikon

Jeudi 8 avril 1965

matin: Présidence: Prof. Dr med. H. Aebi, Berne

10.00—10.30 *Discours d'ouverture et de bienvenue*

Dr med. A. Sauter, Directeur, Berne

Prof. Dr med. H. Aebi, Berne

10.30—11.00 *«Grundsätzliche Betrachtungen zum Problem der fremden Beimischungen in Lebensmitteln»*

Prof. Dr O. Högl, Berne

11.00—11.30 *Discussion*

11.30—12.00	« <i>Les colorants dans les aliments</i> »
	Prof. Dr R. Truhaut, Paris
12.00—12.30	<i>Discussion</i>
<i>après-midi:</i>	Présidence: Priv. doc. Dr med. J. C. Somogyi, Ruschlikon
14.30—15.00	« <i>Die Haltbarmachung von Lebensmitteln durch konservierende Zusätze</i> »
	Prof. Dr W. Diemair, Francfort
15.00—15.30	<i>Discussion</i>
15.30—16.00	« <i>Emulgatoren in Lebensmitteln</i> »
	Prof. Dr. J. F. Reith, Utrecht
16.00—16.30	<i>Discussion</i>
16.30—17.00	Pause
17.00—17.30	« <i>Kunststoffe als Verpackungsmaterial für Lebensmittel</i> »
	Prof. Dr R. Franck, Berlin
17.30—18.00	<i>Discussion</i>
18.30	<i>Réception au «Verkehrshaus» Lucerne</i>

Vendredi 9 avril 1965

<i>matin:</i>	Présidence: Prof. Dr med. H. Kuske, Berne
9.00— 9.30	« <i>Résidus de produits antiparasitaires dans les aliments</i> » <i>I. Problèmes analytiques</i> Mme S. Dormal-van den Bruel, Bruxelles
9.30—10.00	« <i>Rückstände von Schädlingsbekämpfungsmitteln in der Nahrung</i> » <i>II. Biologische Aspekte</i> Prof. Dr H. Maier-Bode, Bonn
10.00—10.15	Pause
10.15—12.00	<i>Discussion</i> Communications: 1. Dr Herbert L. Haller US Department of Agriculture, Washington D. C. 2. Dr H. Müller, Grosshöchstetten 3. Dr H. Gysin, Bâle 4. Mme Paula Maag, Zurich
<i>après-midi:</i>	Présidence: Prof. Dr med. H. Kapp, Bâle
14.00—14.20	« <i>Lebensmittelzusätze und Konsumentenschutz</i> » Prof. Dr O. Angehrn, Zurich
14.20—14.40	« <i>Additifs alimentaires et santé publique</i> » Dr med. O. Jeanneret, Genève

14.40—15.00	«Possibilités et limites du contrôle des denrées alimentaires sur la base de la législation suisse»
	Dr E. Matthey, Lausanne
15.00—15.30	<i>Discussion</i>
15.30—16.00	Pause
16.00—17.00	<i>Table ronde</i> sous la direction du Prof. Dr med. H. Aebi, Berne
17.00	<i>Conclusions et clôture</i> Prof. Dr med. E. Grandjean, Zurich

Toutes les conférences et discussions auront lieu dans la grande salle de conférences du «Verkehrshaus der Schweiz», Lidostrasse 5, Lucerne (Bus No 2, arrêt «Verkehrshaus»).

Participants

Sont invitées à participer toutes les personnes qui s'intéressent aux problèmes d'une alimentation saine. Les représentants des autorités et de la presse seront les bienvenus.

La participation est gratuite.

Inscription

Les participants à la conférence sont priés de s'inscrire dès que possible; *dernier délai d'inscription: 15 mars 1965*. Les cartes d'entrée seront expédiées dès réception de l'inscription.

Lors du congrès, *les cartes d'entrée ou les insignes portant le nom du participant devront être présentés à chaque entrée au «Verkehrshaus».*

Logement

Les participants sont priés de réserver leur hôtel auprès de l'«Hotelierverein Luzern», Hirschmattstrasse 1, Lucerne; *dernier délai: 15 mars 1965*.

Prière de demander des cartes d'inscription et de réservation d'hôtel au secrétariat à Zurich.

Renseignements et secrétariat

Institut d'hygiène et de physiologie du travail, Ecole Polytechnique Fédérale, Clausiusstrasse 25, 8006 Zurich

ou

Secrétariat de la Commission fédérale de l'alimentation, Service fédéral de l'hygiène publique, Bollwerk 31, 3011 Berne

Publications

Toutes les conférences seront publiées dans un numéro spécial de la «Revue de médecine préventive» (éditeur: PD Dr med. K. Bättig, Institut d'hygiène et de physiologie du travail, EPF, Zurich).